

# Jahresbericht 1990

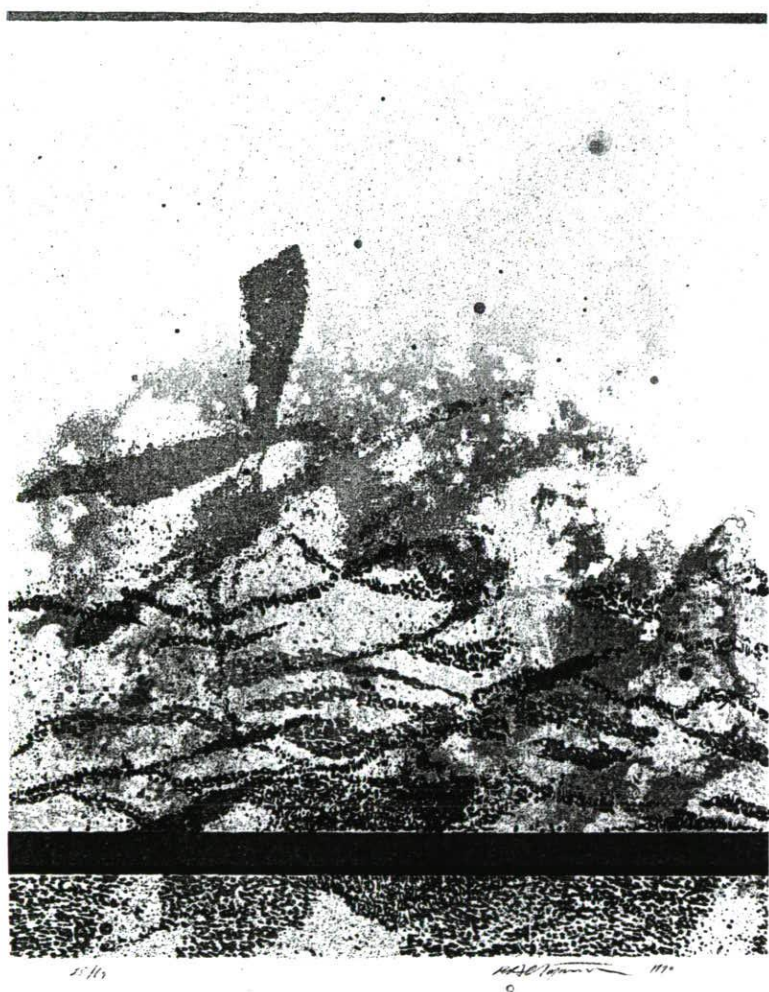


VERWALTUNGS- UND PRIVAT-BANK AKTIENGESELLSCHAFT

## Roberto Altmann – ein Künstlerportrait

Liechtensteiner Maler, im Jahre 1942 in Havanna/Cuba geboren, lebt in Liechtenstein und Paris. Seine Kindheit und Schulzeit verbrachte er in Frankreich, studierte Kunstgeschichte und Literatur und ist durch den Grossvater liechtensteiner Staatsbürger.

Einzel- und Kollektivausstellungen hatte er in den folgenden Ländern: Frankreich, Italien, USA, England, Deutschland, Luxemburg, Österreich, Schweden, Liechtenstein, Holland, Dänemark, Japan, Schweiz. Zur Zeit arbeitet er für verschiedene Verleger in den Techniken Siebdruck, Lithographie und Kupferstich.



### Auszug aus einem Gespräch

*Kuba, Frankreich, Liechtenstein, Japan... viele Länder sind für Sie wichtig und haben Sie beeinflusst. Wie steht ein Künstler den verschiedenen Kulturen gegenüber?*

Ich habe mich nie einer Kultur nähern müssen – vielmehr liess ich die Kulturen sich mir nähern. Es kommt nicht darauf an, viele Kulturen zu kennen, sondern sich von ihnen ansprechen zu lassen. Kultur und Tradition werden heute gerne verwechselt. Kultur bezieht sich auf Wissen und Intellekt, Tradition auf Erkennen und Geist. Die Kultur ist eine Art ständige Absonderung der Tradition. Sie ist der Ast, das Blatt und die Blüte, die ihre Nahrung vom Stamm des Baumes bezieht. Folglich ist es die Tradition, die unser Wesen ausmacht, und nicht die Kultur mit ihren modischen Auswüchsen von Geschmack, Stil, kritischem Geist u. s. w. Gewiss, es kann vorkommen, dass Länder in einer bestimmten kulturellen Entwicklung ein Vorbild durchsetzen, so dass z. B. gegen Ende der Renaissance, im Klassizismus und in der Romantik ein Künstler einfach verpflichtet war, nach Italien zu reisen. So war auch Paris bis zu Beginn unseres Jahrhunderts ein kultureller Anziehungspunkt. Aber im Grunde verbinden und verdichten sich die kulturellen und traditionellen Unterschiede alle in der Arbeit des Künstlers. In der Arbeit des Künstlers häufen sich Tradition und Einflüsse. Die Tradition ist an sich Öffnung und Kreuzung im Zeitablauf.

\* März 1990 \*

Auflage 64

Lithographie auf Japanpapier  
70,2 cm x 90,2 cm

# VPBank-Gruppe

---



## **Verwaltungs- und Privat-Bank AG**

Im Zentrum · Postfach 885 · FL-9490 Vaduz · Telefon 075/5 66 55 · Telefax 075/5 65 00

## **Tochtergesellschaften:**

### **VPB Finanz AG**

Talstrasse 83 · CH-8001 Zürich · Telefon 01/212 21 41 · Telefax 01/212 00 31

### **VP Bank (Luxembourg) S.A.**

23, avenue de la Liberté · L-1931 Luxemburg · Telefon 352/40 47 77 · Telefax 352/48 11 17

### **FIB Finanz- und Beteiligungs-Aktiengesellschaft**

Im Zentrum · Postfach 885 · FL-9490 Vaduz · Telefon 075/5 66 55 · Telefax 075/5 65 00

## **Repräsentanz:**

### **Verwaltungs- und Privat-Bank AG**

Widenmayerstrasse 5 · D-8000 München · Telefon 089/29 72 68 · Telefax 089/22 75 09

IMPRESSUM

Herausgeber: Verwaltungs- und Privat-Bank AG,  
Im Zentrum, FL-9490 Vaduz

Fotos: Giorgio von Arb

Satz und Druck: Buch- und Verlagsdruckerei AG,  
FL-9490 Vaduz

© 1991

Erscheint in deutscher und englischer Sprache